

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

эксперта диссертационного совета Д 10.24.69 по защите диссертации на соискание ученой степени доктора (кандидата) филологических наук при Кыргызском государственном университете им. И.Арабаева и Бишкекском государственном университете им. К. Карасаева, доктора филологических наук, доцента А.Н.Сыдыкова на диссертационную работу «Лингвостилистические и лингвокультурные особенности песенного дискурса (на материале английского и кыргызского языков) Байгазиева Д.Т., представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

1. Соответствие работы специальности, по которой дано право диссертационному совету проводить защиту.

Представленная Байгазиевым Д.Т. диссертация «Лингвостилистические и лингвокультурные особенности песенного дискурса (на материале английского и кыргызского языков)» на соискание ученой степени кандидата филологических наук соответствует профилю диссертационного совета.

В диссертации проводится исследование лингвостилистических и лингвокультурных особенностей песенного дискурса английского и кыргызского языков. Результаты сопоставительного анализа составляют 9 параграфов в количестве 102 страниц, включая ассоциативные эксперименты, что является достаточным для доказательства гипотезы и концепции автора, что в полной мере отвечает паспорту специальности 10.02.20 – сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

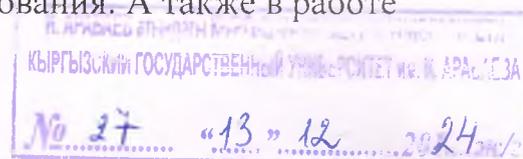
Целью диссертации является выявление лингвостилистических сходств и различий песенного дискурса в английской и кыргызской лингвокультурах.

Поставленная цель достигнута решением в диссертации следующих задач:

- изучением научной литературы по исследуемой проблематике, в частности, песенного дискурса как креолизованного текста и компонента культуры;
- описанием лингвостилистических особенностей песенного дискурса в английском и кыргызском языках;
- уточнением роли когезии и когерентности;
- проведением ассоциативного эксперимента.

Объектом исследования являются тексты песен второй половины XX века английских и кыргызских авторов.

Методы исследования. Автор использует сопоставительный метод анализа фактов языка как основной метод исследования. А также в работе



применены приемы семиотического, социокультурного, эмпирического, когнитивного анализов.

2. Актуальность темы диссертации.

Актуальность темы исследования обуславливается тем, что на современном этапе развития межкультурных, межъязыковых контактов сопоставительное изучение музыкальной культуры приобретает особое значение, поскольку песенный дискурс эксплицируется и актуализируется при изучении иностранных языков или родного языка в виде контент-фреймов и переводов, включая вокальные исполнения.

3. Научные результаты.

В работе представлены следующие научно обоснованные теоретические и практические результаты, совокупность которых имеет определенное значение для исследования экстралингвистических факторов сопоставляемых языков.

Результат 1. Соискатель в 1 главе своей работы анализирует труды европейских, российских и кыргызских ученых по теории дискурса, лингвокультурологии, этнолингвистики и подтверждает факт о необходимости изучения экстралингвистического и интралингвистического направления языка, в данном случае, песенного дискурса в английском и кыргызском языках.

Результат 2. Соискатель считает, что, несмотря на обилие работ по теории языка, отсутствует описание лингвостилистических и лингвокультурологических особенностей песенного дискурса в сопоставляемых языках.

Результат 3. Во 2 главе диссертации автор впервые в кыргызском языкознании определяет материал исследования на базе креолизованного текста. В качестве методов исследования использует процедуры и приемы эмпирического восприятия англофонов и кыргызскоязычных слушателей.

Результат 4. В третьей главе диссертант убедительно доказывает свою концепцию подробным рассмотрением песенного дискурса с позиции фонетических, лексических, синтаксических особенностей английского и кыргызского языков.

Результат 5. Автор впервые в кыргызском языкознании вводит в научный оборот термины *когезия* и *когерентность*, что усиливает научную новизну диссертации.

Результат 6. Для выявления сходств и различий в песенном дискурсе соискатель успешно применяет этнолингвистические понятия таких, как «природа», «фауна», «флора», «соматизмы», и нравственно-этические нормы восприятия американцев и кыргызов.

Результат 7. Диссертант проводит ассоциативный эксперимент для подкрепления и доказательства своей научной концепции.

4. Степень обоснованности и достоверности каждого результата (научного положения) выводов и заключения соискателя, сформулированных в диссертации.

Все положения, выдвинутые соискателем, являются обоснованными, полученные результаты достоверными.

Обоснованием **первого** результата служат процитированные источники по теории дискурса, лингвокультурологии, лингвостилистики, ссылки на европейские, российские, кыргызские научные источники.

Второй результат является достоверным, поскольку в кыргызском языкознании отсутствует исследование песенного дискурса на материале анализируемых языков.

Третий результат является обоснованным, так как используется процедуры и приемы эмпирического восприятия креолизованных текстов на английском и кыргызском языках на материале исполнителей 60-70-х годов XX столетия.

Четвертый результат можно считать достоверным, поскольку автор убедительно доказывает свою гипотезу подробным изучением песенного дискурса с точки зрения фонетических, лексических, синтаксических особенностей сопоставляемых языков.

Пятый результат убедительный, потому что впервые вводится в научный оборот термины «когезия» и «когерентность» из когнитивной лингвистики для доказательства лингвостилистических и лингвокультурологических особенностей материала диссертации.

Шестой результат достоверный, так как соискатель на основе экстралингвистических понятий выявляет универсалии и уникалии песенного дискурса американцев и кыргызов.

Седьмой результат обоснованный, поскольку автор квалифицированно проводит ассоциативный эксперимент.

5. Степень новизны каждого научного результата (положения) выводов и заключения соискателя сформулированных в диссертации.

Диссертации Байгазиева Д.Т. свойственна функционально-грамматическая, лексическая и функционально-семантическая характеристика исследуемого материала.

1-ый результат не новый, так как использован описательный метод характеристики европейских, российских и кыргызских ученых.

2-ой результат новый, поскольку подтверждает факт отсутствия в кыргызском языкознании научных исследований песенного дискурса в сопоставлении с английским языком.

3-ий результат является частично новым, потому как креолизованные поэтические тексты ранее рассматривались в других направлениях когнитивной лингвистики.

4-ый результат новый, поскольку песенный дискурс впервые рассматривается в рамках сопоставления английского и кыргызского языков.

5-ый результат новый, так как автор вводит в научный оборот термины *когезия* и *когерентность* для доказательства лингвокультурологического и лингвостилистического аспектов диссертации.

6-ой результат частично новый, поскольку во всех исследованиях сопоставительной типологии применяется этнолингвистические понятия, чтобы определить общие и частные категории лингвокультурологического характера.

7-ой результат не новый, поскольку экспериментальная практика является частью любого исследования. А результаты ассоциативного эксперимента являются новыми.

6. Оценка внутреннего единства и направленности полученных результатов на решение соответствующей актуальной проблемы, теоретической и практической задачи.

Диссертационная работа Байгазиева Д.Т. отличается логической стройностью и внутренним единством достигнутых результатов. Диссертация содержит ряд новых и частично новых научных результатов и положений по рассматриваемой проблеме, имеющих внутреннее единство. Материалы диссертации отвечают требованиям НАК КР.

Эксперт отмечает:

1. Объект, предмет и цели исследования и основные положения, выносимые на защиту, сформулированы в соответствии с содержанием диссертации.

2. Основные положения диссертации, выносимые на защиту требует корректировку в соответствии с содержанием, в частности, отсутствует гипотеза 3 главы о когезии и когерентности песенного дискурса.

3. Научная методология требует, чтобы были названы авторы текста песен с соответствующей формулировкой, а не бегло в скобках.

Например, «Издейм сени». Автор текста Жолон Мамытов, в таком-то сборнике, год издания, в такой-то странице. Композитор (или автор мелодии) Рысбай Абдыкадыров (в книге «Ала-Тоо таңшыйт», Бишкек, 2010, стр. 134).

Далее в том же стиле, «Алтынчы күнү кечинде», автор текста Мар Алиев.

«Нарындан жазган салам кат», автор Ашыралы Айтиалиев и так далее по всем приведенным примерам.

Такой же подход должен быть к английским текстам. Например, Песни рок-группы «Битлз», слова и композиция Джона Леннона и Пола Маккартни, первое выступление рок-группы «Бони М», автор и продюсер Фрэн Фаррион, первый год исполнения песни и т.д. и т.п.

4. В некоторых местах уточнить употребление семантику слов.

Например, на странице 124 слова «жүзүмдөй» и «жүзүндү» не повторение фраз, а метафора. Автор сравнивает лицо девушки с гроздью винограда.

5.Рекомендую изучить следующие книги: Дюшалиев К., Лузанова Е., «Кыргызское народное творчество». Б., 1999. Алагушов Б. «Кыргыз музыкасы: Энциклопедия. Б., 2007.

7.Практическая значимость полученных результатов.

Материалы, полученные в ходе исследования, и результаты ассоциативного эксперимента, могут быть использованы на занятиях по «Теория языкознания», «Стилистика», «Сопоставительная типология», при чтении спецкурсов, а также на практических занятиях по английскому языку в кыргызскоязычной аудитории.

8.Подтверждения опубликованных положений, результатов и выводов.

Основное содержание исследования отражено в 12 публикациях, в том числе в системе РИНЦ, Scopus, апробировалось на научных конференциях, семинарах.

Список опубликованных трудов по теме диссертации:

1.Байгазиев, Д. Т. К вопросу о соотношении понятий «текст» и «дискурс» [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Тилтаным, Институт языкознания им. А. Байтурсынова (Алматы) - 2012. - №

(46). -- С. 138-144. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=24269227>

2.Байгазиев, Д. Т. Англоязычный песенный дискурс как компонент культуры [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Вестник Международного университета Кыргызстана.- 2012. - № 2 (22). – С. 91-93.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=27593575>.

3.Байгазиев, Д. Т. Фонетические особенности песенного дискурса в английском языке [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Вестник Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева. – 2013. - № 10 «Филологические науки». - С. 20-25.

4.Байгазиев, Д. Т. Анализ песенного дискурса британской группы “The Rolling Stones” [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Вестник Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева. – 2014. - № 13 «Филологические науки». - С. 24-28.

5.Байгазиев, Д. Т. Лингвокультурологический анализ песенного дискурса (на материале песен Стинга) [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Вестник Кыргызского государственного университета им. И. Арабаева. – 2014. - № 13 «Филологические науки». - С. 28-30.

6.Байгазиев, Д. Т. Использование синтаксических стилистических приемов в англоязычном и кыргызоязычном песенном дискурсах [Текст] / Д.

Т. Байгазиев // 20 Наука и новые технологии Кыргызстана. - 2014. - №1.- С. 222-224. <https://elibrary.ru/item.asp?id=24109427>

7. Байгазиев, Д. Т. Лингвостилистические особенности песенного дискурса в английском и кыргызском языках [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Известия Вузов - 2014. - № 1. - С. 216-218.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=24342406>

8. Байгазиев, Д. Т. Песенный дискурс как креолизованный текст [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Проблемы современной науки и образования. – 2016. - № 27 (69).- С.79- 82. <https://elibrary.ru/item.asp?id=26717397>

9. Байгазиев, Д. Т. Грамматические средства когезии в англоязычном и кыргызоязычном песенном дискурсе [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Проблемы современной науки и образования. – 2016. - № 27 (69).- С.77-79.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=26717396>

10. Байгазиев, Д. Т. Лексические стилистические особенности песенного дискурса в английском и кыргызском языках [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана. – 2022. - № 1. –С. 226-229. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48408395>

11. Байгазиев, Д. Т. Лингвокультурные особенности кыргызского песенного дискурса: ассоциативный эксперимент [Текст] / Д. Т. Байгазиев // Бюллетень науки и практики. Том 7, №10– 2023. – 348-356.

<https://elibrary.ru/item.asp?id=54696255>

12. Байгазиев, Д. Т. Perception of Kyrgyz music as a factor of motivation to a healthy lifestyle: Survey. [Текст] / Д. Т. Байгазиев, А. С. Кельдибекова, Н. З. Хабибуллаева, Ч. К. Найманова, Г. К. Джумалиева // BIO Web of Conferences 120, 01052, 2024. (Scopus)

https://www.bioconferences.org/articles/bioconf/abs/2024/39/bioconf_mbfa2024_01052/bioconf_mbfa2_024_01052.html

9. Соответствие автореферата содержанию диссертации.

Автореферат отражает основные положения и содержание диссертации, поставленной в ней цели и задач исследования. Автореферат имеет идентичное резюме на русском, английском, кыргызском языках.

10. Обоснованность предложения о назначении ведущей организации, официальных оппонентов.

В соответствии с темой, задачами, целью исследования, а также учетом специальности, по которой диссертация представляется к защите, эксперт предлагает:

В качестве ведущей организации назначить кафедру фонетики и грамматики английского языка Ошского государственного университета. Адрес: 723500, Кыргызская Республика. г. Ош. ул, Масалиева 95/1.

В качестве первого официального оппонента назначить доктора филологических наук, доцента Сыдыкова Анарбая Намитаевича - профессора

кафедры общего и русского языкознания Бишкекского государственного университета им. К. Карасаева.

Научные труды:

1. Сыдыков, А. Н. Из истории развития этнолингвистической науки в Кыргызстане. [Текст] / А. Н. Сыдыков // Вестник БГУ. – 2019. - №4 (50). – С. 10-13.

2. Сыдыков, А. Н. Сакральное число «семь» в кыргызской этнолингвистике. [Текст] / А. Н. Сыдыков // Вестник БГУ. – 2020. - №1 (51). – С. 9-11.

3. Сыдыков, А. Н. Сопоставительная фонетика русского и киргизского языков. [Текст]: Учеб.-методическое пособие для студентов-филологов и магистрантов / А. Н. Сыдыков. – Бишкек: 2020. – 156 с.

4. Сыдыков А.Н. Этнолингвистика. [Текст]: монография / А. Н. Сыдыков. LAP LAMBERT Academic Publishing RU, Saarbrücken, Deutschland 2020. – 251 с.

5. Сыдыков, А.Н. Сопоставительная морфология русского и киргизского языков. [Текст]: Учеб.-методическое пособие для студентов-филологов и магистрантов / А. Н. Сыдыков. - Бишкек: «Мега Комфорт», 2021. – 224 с.

В качестве второго официального оппонента назначить кандидата филологических наук, доцента Орозбаеву Гулбарчин Абдумажитовну – доцента кафедры английского языка и литературы факультета филологии Жалал-Абадского государственного университета им.Б.Осмонова.

Научные труды:

1. Орозбаева Г. А. Социокультурный аспект в трагедии В.Шекспира «Отелло». Чита, 2009.

2. Орозбаева Г. А. The semiotic analysis of translation of B. Alykulov's poems. Казань, 2016.

3. Орозбаева Г. А. Semantics of lexical expressing the position of a person. Journal of language and linguistic studies. 1470-1477: 2021 Scopus ISSN: 1305-578X. Published by JLLS

4. Орозбаева Г. А. Лингвосемиотический анализ перевода кыргызских айтыш уснашенных загадками. Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана № 4, 2024

5. Орозбаева Г. А. Особенности лингвостилистического анализа художественных текстов. Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана № 4,2024

Эксперт, рассмотрев представленные документы, рекомендует диссертационному совету Д 10.24.699 по защите диссертации на соискание ученой степени доктора (кандидата) филологических наук при Кыргызском государственном университете им. И.Арабаева и Бишкекском государственном университете им. К.Карасаева принять к защите диссертацию Байгазиева Д.Т. «Лингвостилистические и лингвокультурные

особенности песенного дискурса (на материале английского и кыргызского языков), представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук, доцент

А.Н. СЫДЫКОВ А.Н. СЫДЫКОВ



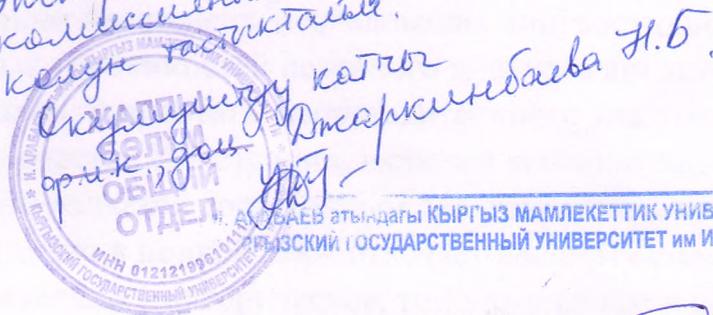
КОЛУН ТАСТЫКТАЙМЫН
ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

1) КАДРЛАР БӨЛҮМҮНҮН БАШЧИСЫ
ЗАВЕДУЮЩИЙ ОТДЕЛА КАДРОВ

М.М.

«15» 12 2014 ж.

*Эксперттик комиссиянын
комиссиянын мүчөсү
Колун тастыктайын.*



КОЛ ТАМГАСЫН ТАСТЫКТАЙМЫН
ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

Стам ол